

REPUBLICA DE CHILE  
DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,

Subdirección de Bibliotecas Públicas

MINISTERIO DE HACIENDA  
OFICINA DE PARTES

RECIBIDO

CONTRALORIA GENERAL  
TOMA DE RAZON

RECEPCION

DEPART. JURIDICO		
DEP.T.R.Y REGISTRO		
DEPART. CONTABILIDAD		
SUB. DEP. E.CUENTAS		
SUB. DEP. C.P. Y BIENES NAC.		
DEPART. AUDITORIA		
DEPART. V.O.P. U.YT.		
SUB. DEP. MUNICIP.		

REFRENDACION

REF. POR ARCHIVOS Y MUSEOS  
IMP. TAC.  
ANOT. POR ARCHIVOS Y MUSEOS  
IMP. TAC. VB  
DEDUC. DTO.

REF.: APRUEBA TRATO DIRECTO.

RESOLUCIÓN EXENTA N°

SANTIAGO,

13 JUL 2012\*

848

VISTOS:

EXENTA

El D.F.L. N° 5.200 de 1929; el D.F.L. N° 281 de 1931, y el D.S. N° 390 de 2010 todos del Ministerio de Educación; la Resolución N° 1600 de 2008, de la Contraloría General de la República; el artículo 8 letra d) de la Ley N° 19.886 de Compras Públicas; el artículo 10 N° 4 del D.S. N° 250 de 2004, del Ministerio de Hacienda, Reglamento de la Ley N° 19.886, y

CONSIDERANDO:

1.- Que, el Museo Histórico Nacional de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, se encuentra ejecutando el proyecto patrimonial "Material de difusión del MHN", el cual tiene como una de sus líneas de acción de mejorar la prestación de servicio al público, contando con la información de la exhibición permanente y temporal en distintos idiomas, recogiendo una sugerencia recurrente en los formularios OIRS, dado que la mayor parte del público adulto es de habla inglesa y portuguesa.

2.- Que es necesario contar con un sistema de audioguías que contenga la información de la historia de Chile, del Museo y sus colecciones en diversos idiomas, con el fin de posicionar al Museo Histórico Nacional, en las agencias de turismo, hoteles y otros, siendo la única empresa que provee este sistema a nivel internacional es Obscura Mágica Omagica AB.

3.- Que, en vista de lo anterior es necesario adquirir 40 Pickup Audio Guía, 1 cargador y 120 Microtag, por un monto de USD24.900,00 (veinticuatro mil novecientos dólares) más impuestos y equivalentes en moneda nacional al momento de su transferencia a Obscura Magica Omagica AB a la cuenta bancaria 6180 42 193 869 del Banco SVENSKA HANDELSBANKEN, Box 137, SE-191 37 Sollentuna, Sweden, BIC code: HANDSESS, USD account:6180 42 193 869, IBAN N° SE39 6000 0000 0000 4219 3869.

RESUELVO:

EXENTA

1.- APRUÉBASE, la contratación por trato directo con la empresa "Obscura Magica Omagica AB por la adquisición de 40 Pickup Audio Guía, 1 cargador y 120 Microtag, por un monto de USD 24.900,00 (veinticuatro mil novecientos dólares) más impuestos y equivalentes en moneda nacional al momento de su transferencia.

2.- IMPÚTESE, el gasto que demanda la presente Resolución ascendente a la suma de USD 24.900,00 (veinticuatro mil novecientos dólares) más impuestos y equivalentes en moneda nacional al momento de su transferencia, con cargo al Subtítulo 24, ítem 03, asignación 192, Acciones Complementarias Culturales del presupuesto de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos aprobado para el año 2012.

3.- PUBLÍQUESE la presente resolución en el Portal de Transparencia de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.

ANÓTESE, REFRENDESE Y PUBLÍQUESE

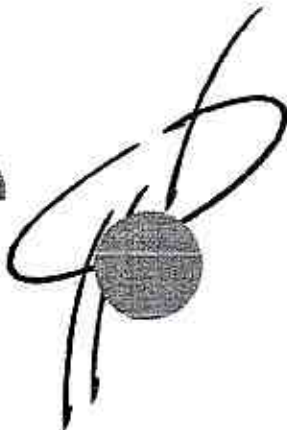


MAGDALENA KREBS KAULEN  
Directora de Bibliotecas,  
Archivos y Museos

MHZ/DMP/MLU/ydl.

DISTRIBUCIÓN:

Omagica.



# PROFORMA INVOICE

Invoice no.  
1207101

Date  
12-07-10

**Client** Dirección de Bibliotecas, Archivos y  
Museos  
Av. L. Bernardo O'Higgins 651  
Comuna de Santiago  
Santiago de Chile  
CHILE

**Our reference**  
Jan Kriland

**Delivery address**  
Av. L. Bernardo O'Higgins 651  
Comuna de Santiago  
Santiago de Chile  
CHILE

**Marking**  
Giro: Educación

**Delivery terms**  
ex works

**Your reference**  
Marta Lopez Uruña

**Shipment**

**Terms of payment**  
Cash in advance

Item	Designation	Qty.	Price each	%	Amount
----- Dataton PICKUP equipment -----					
	Cargador (Art. No. 3548)	1	1 457,00		1 457,00
	Pickup Audio Guia (Art. No. 3356)	40	462,00		18 480,00
	Microtag (Art. No. 3394)	120	71,00		8 520,00
	Descuento del 12,5%	1	-3 557,00		-3 557,00
					<b>Freight</b>
					<b>Net</b> 24 900,00
					<b>VAT</b>
					<b>Dept to pay: USD 24 900,00</b>

**VAT numbers:**

Ours: SE556454256001

Yours: Rut:60.905.000-4

On overdue payment,  
costs will be charged.

**Payment to:** SVENSKA HANDELSBANKEN

Box 137, SE-191 37 Sollentuna, SWEDEN

**BIC code:** HANDSESS

**USD account:** 6180 42 193 869

**IBAN no:** SE39 6000 0000 0000 4219 3869

Obscura Magica Omagica AB Box 5012 19405 Upplands Väsby SWEDEN

Phone: 08-590 712 02 Mobile: +46-8-70-5490808 E-mail: info@omagica.com www.omagica.com

**From:** [Adela Kriland Omagica](#)  
**Date:** 5/29/2012 6:11:29 AM  
**To:** [diego.matte@mhn.cl](mailto:diego.matte@mhn.cl)  
**Subject:** RE: Cotizacion PICKUP

Estimado Diego,

Te envío el presupuesto. El envío se hará por nuestra cuenta.

Cargador (Art. No. 3548)	1	1,457 USD
Pickup Audio Guía (Art. No. 3356)	40	18,480 USD
Microtag (Art. No. 3394)	120	8,520 USD
Total		28.457 USD
Descuento del 12,5%		3.557 USD
Total		24,900 USD

Saludos

Adela Kriland

Omagica AB  
[adela@omagica.com](mailto:adela@omagica.com)  
[www.omagica.com](http://www.omagica.com)  
Dataton Center  
<http://www.dataton.com/contacts/1059/#1059>  
+46 8 590 712 02  
+46 70 549 08 04 mobile  
Box 5012, 19465 Upplands Vasby  
Sweden

Mexico  
[www.omagica.com.mx](http://www.omagica.com.mx)  
[mexico@omagica.com](mailto:mexico@omagica.com)  
+52 55 50149010  
+52 55 1209-0900 EXT 107  
+52 55 50149007  
Mob 04455 35773537

Chile  
Hernan Godoy  
[www.omagica.com/esp](http://www.omagica.com/esp)